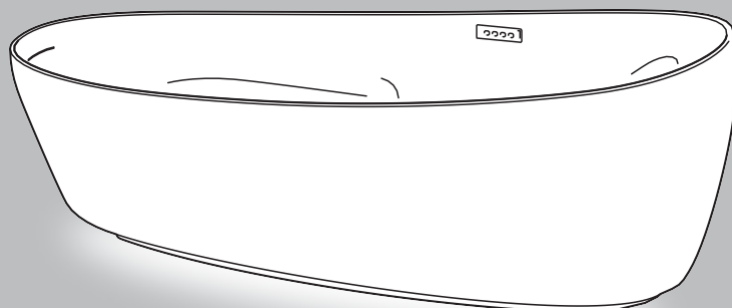
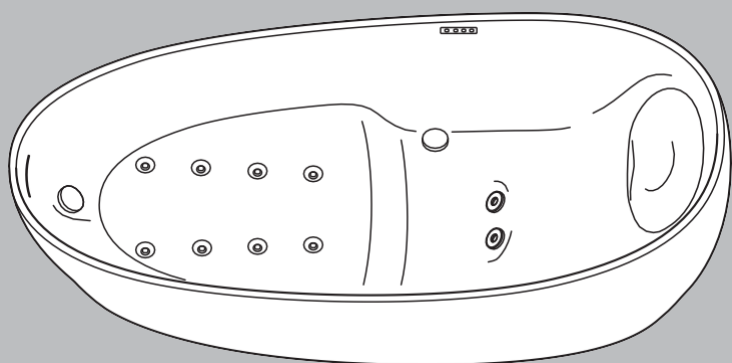


# FLOTAČNÍ VANA PJYD2200PWEE



Výstrahy a upozornění .....	2
Bezpečnostní opatření .....	6
Názvy dílů .....	8
Před prvním použitím .....	9

<b>Jak používat .....</b>	<b>10</b>
• Vypouštěcí zátka .....	10
• Vodní masáž a koupel krku .....	11
• Vodní trysky .....	12
• Jak používat LED osvětlení .....	13
• Jak používat zámek .....	14

<b>Jak udržovat .....</b>	<b>15</b>
• Způsob údržby .....	15
• Vypouštění pro vzduchové trysky .....	16
• Ovládač .....	17
• Opěrka hlavy .....	18
• Vypouštěcí zátka .....	19

Závady a jejich odstraňování .....	20
Technické údaje .....	22
Poprodejní servis .....	23
Likvidace vany .....	23
Záruka .....	27

Úvod

Jak používat

Údržba

Ostatní



- Děkujeme vám za zakoupení FLOTAČNÍ VANY.  
Přečtěte si pozorně tento návod a používejte FLOTAČNÍ VANU správně.  
Uchovávejte tento návod k používání pro další potřebu.

# Výstrahy a upozornění



Vždy dodržujte tato upozornění.

Přečtěte si pozorně všechny výstrahy a upozornění a používejte zařízení správně. Dodržujte všechny bezpečnostní opatření a upozornění.




- Následující jsou indikátory a jejich významy.

 <b>VÝSTRAHA</b>	Když se toto objeví vedle textu, znamená to, že nesprávná obsluha může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	Když se toto objeví vedle textu, znamená to, že nesprávná obsluha může mít za následek zranění nebo fyzickou škodu.


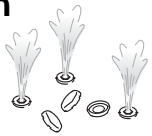

- Následující symboly se používají k zařazení a vysvětlení indikací, které se musí dodržovat.

Symbol example	Meaning of symbol
	Tento symbol znamená, že něco je "Zakázáno".
	Tento symbol znamená, že něco je "Požadováno".

## [Vana]

 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	
 Nerozebírejte	<p><b>Nepokoušejte se vanu rozebírat, opravovat ani upravovat.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jinak je zde riziko zranění, požáru nebo úrazu el. proudem z důvodu vadného provozu. Je zde také možnost netěsnosti, která způsobí mokro a škodu v domácnosti.</li> </ul>
 Zakázáno	<p><b>Nenechávejte koupat osobu pod vlivem drog nebo silných léků.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jinak je zde nebezpečí utopení.</li> </ul>
	<p><b>Zajistěte, aby poblíž vany nebyly zapojeny do zásuvky žádné elektrické spotřebiče.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Udržujte elektrické spotřebiče mimo vanu. Jinak je zde nebezpečí zranění, požáru nebo úrazu el. proudem z důvodu nesprávného chodu elektrického spotřebiče.</li> </ul>
	<p><b>Nevypouštějte vanu při koupání.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jinak mohou být vaše ruce, nohy nebo vlasy vtaženy do odpadu s možností zranění nebo utopení.</li> </ul>
	<p><b>Nestůjte na okraji vany.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jinak můžete uklouznout a zranit se.</li> </ul>
	<p><b>Nepotápějte se ani sebou ve vaně neházejte.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jinak se můžete zranit nebo se utopit.</li> </ul>
	<p><b>Nepoužívejte hořlavé látky kolem vany.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jinak může dojít k požáru.</li> </ul>
	<p><b>Nedívejte se přímo do LED osvětlení.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Může to způsobit poranění očí.</li> </ul>
<p><b>Nedržte se opěrky hlavy, když vstupujete do vany nebo z ní vystupujete.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Opěrka hlavy se může oddělit a způsobit zranění či utopení.</li> </ul>	

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

 Zakázáno	<p><b>Neprovozujte vanu s neupevněnými víčky vzduchových trysek.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zbytky vody v trubkách mohou šplíchnout do očí nebo úst s rizikem zranění při vypouštění vany nebo je-li vana prázdná. Před provozem vany víčka vzduchových trysek řádně upevněte.</li> </ul> 
 Vždy dodržujte	<p><b>Neodstraňujte přívodní část.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruce, nohy nebo vlasy mohou být vtaženy a způsobit tak zranění nebo utopení.</li> </ul> <p><b>O instalaci nebo přemístění výrobku požádejte vašeho prodejce, dodavatele nebo odborníka.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalujete přemístíte-li vanu sami a něco nebylo provedeno správně, může to způsobit požár nebo úraz el. proudem. Je zde také možnost netěsností, která způsobí mokro a škodu na domácnosti.</li> </ul> <p><b>Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, duševní nebo smyslovou schopností nebo nedostatkem zkušeností, je-li nad nimi dohled nebo jim byly dány pokyny o bezpečném používání spotřebiče a porozuměly možným rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.</b></p> <p><b>Při vstupování do vany se přidržujte jejích okrajů.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jinak při vstupování nebo vystupování můžete uklouznout a zranit se.</li> </ul> <p><b>Vstupujte do vany a vystupujte z ní opatrně.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do vany neskákejte, jinak můžete uklouznout a zranit se.</li> </ul> <p><b>Před vstupem do vany zkontrolujte teplotu vody v ní.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je zde riziko opaření.</li> </ul> <p><b>Zkontrolujte nasazení ochranných krytů přes přívodní části.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejsou-li při používání ochranné kryty na místě, části těla, vlasy apod., mohou být nasáty s následkem utopení nebo zranění.</li> </ul> <p><b>Neblokujte přívodní části.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mohou být nasáty ruce, nohy, vlasy ap. a způsobit nepředvídanou nehodu.</li> </ul> <p><b>Nepoužívejte vanu, jsou-li ochranné kryty funkčního modulu nebo přívodní části poškozeny.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedbání toho může vést k nasátí vlasů nebo jinému zranění.</li> </ul> <p><b>Před prvním použitím vanu vyčistěte.</b></p> <p><b>Čistěte vanu pravidelně.</b></p> <p><b>Při a po koupání zajistěte dobré odvětrání.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jinak se může vytvářet plíseň.</li> </ul> <p><b>Když je vana připojena k elektřině, v přívodním vedení musí být všepólový spínač s min. mezerou mezi kontakty 3 mm.</b></p>

## ⚠ VÝSTRAHA

 Zakázáno	<p><b>Nemiřte vzduchové bubliny do očí, nosu ani uší.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Může to způsobit zánět.</li> </ul>
---	---



## VÝSTRAHA



Zakázáno

### **Nenarážejte nebo neupust'te pokovené díly.**

- Nedbání toho může způsobit jejich prasknutí, vedoucí ke zranění. Jestliže prasknou, ihned je vyměňte za nové.

### **Nesedejte ani nelezte na opěrku hlavy.**

- Nedbání toho způsobí pád nebo zranění. Díly se mohou deformovat a/nebo prasknout.

### **Nevyvíjejte sílu na ochranné kryty funkčního modulu nebo filtr přívodních částí.**

- Může to způsobit poškození ochranných krytů funkčního modulu či filtru přívodních částí a způsobit tak zastavení čerpadla nebo nepředvídanou nehodu, jako např. nasátí vlasů.

### **Provozujte ovládač šetrně.**

- Použití nadměrné síly může způsobit jeho vadnou funkci.

### **Neházejte věci do vany. Nenarážejte do vany ani na ni nevyvíjejte nepřiměřenou sílu.**

- Může to způsobit popraskání nebo netěsnost.

### **Nenechte vystříknout horkou vodu z vany.**

- Může to způsobit potopu kolem vany a problémy v jiných místnostech (plíseň, odlupování tapet, poškození podlahové krytiny atd.).

### **Nevylévejte do odpadu ředidla ani jiná rozpouštědla či chemikálie.**

- Poškodí to trubky a povede to k netěsnostem.

### **Nepoužívejte koupelové oleje nebo soli obsahující síru, soli nebo kyseliny.**

- Způsobí to jiné zbarvení nebo poškození trubek s následkem netěsnosti.

### **Nepoužívejte pěnové, chlorové nebo protiplísňové čističe.**

- Plyny, vytvářené reakcí s vodou nebo vlhkostí mohou zkorodovat nebo poškodit nerezové či jiné kovy.

### **Udržujte zdroje tepla v dostatečné vzdálenosti.**

- Nestavte svíčky poblíž vany. Nekuřte. Je zde riziko deformace, jiného zbarvení nebo poškození vany.

### **Nenechávejte ve vaně věci, které mohou snadno zrezivět.**

- Ponechání sponek, holítek či jiných snadno rezavějících věcí ve vaně může zanechat skvrny od rzi, které je obtížné z povrchu odstranit.

### **Vyvarujte se nadměrné síly a nárazů.**

- Poškození vede k netěsnosti a tím škodám v domácnosti od vody.

### **Nepoužívejte anorganické čističe odpadů (granulované čističe pro uvolnění ucpaného odpadu nebo potrubí).**

Může to poškodit potrubí i povrch. Nejsou-li správně použity, jsou nebezpečné zdraví. Je-li zvon neúčinný, používejte nejvýš biologický čistič odpadu.

### **Nelikvidujte jakékoli chemikálie nebo nesplachujte jakékoli předměty, povede to k ucpání odpadu vany.**

- Dodržujte platné předpisy ohledně životního prostředí každé země.






Vždy dodržujte



### **Při likvidaci vany, funkčních či jiných částí odpad tříd'te.**

- Likvidujte roztríděné díly podle předpisů vaší země ohledně životního prostředí.

## [Údržba]

 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	
 Zakázáno	<p><b>Při čištění nepoužívejte následující čisticí prostředky nebo nářadí.</b> Nedbání toho způsobí problémy podle toho, jak se použijí.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Čisticí prostředky označené jako “kyselé”</b> Mohou způsobit zabarvení, poškození nebo skvrny na povrchu.</li> <li>• <b>Čisticí prostředky označené jako “zásadité”</b> Mohou způsobit zabarvení, poškození nebo skvrny na povrchu.</li> <li>• <b>Ředidla, acetony a jiná rozpouštědla</b> Mohou způsobit zabarvení, poškození nebo skvrny na povrchu. Kromě toho je zde možnost poškození odpadu a následnou netěsnost.</li> <li>• <b>Chemikálie</b> Mohou způsobit zabarvení, poškození nebo skvrny na povrchu. Kromě toho je zde možnost poškození odpadu a následnou netěsnost.</li> <li>• <b>Čisticí prostředky obsahující chlór</b> Mohou způsobit zabarvení, poškození nebo skvrny na povrchu. Mohou také poškodit pokovení vodovodního kohoutku.</li> <li>• <b>Netkané houby, hliníkové houby, síťované houby, pemzové houby, kovové sáčky, nylonové sáčky.</b> Mohou poškrábat povrch vany.</li> <li>• <b>Čisticí prostředky nebo lešticí prášky</b> Způsobí poškrábání.</li> </ul>
 Vždy dodržujte	<p><b>Viz následující stránky o způsobu údržby;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vana, VODNÍ MASÁŽ, KOUPEL KRKU ► str.15</li> <li>• Víčko VODNÍ TRYSKY, ovládač ► str.17</li> <li>• Opěrka hlavy ► str.18</li> <li>• Vypouštěcí zátka ► str.19</li> </ul>
	<p><b>Oplachujte vanu čističem do 5 minut po použití.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jinak je zde riziko zabarvení, poškození nebo popraskání koupelové vany.</li> </ul>
	<p><b>Jestliže se do výrobku dostane kosmetika nebo jiné látky, ihned je opláchněte vodou.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponechání čisticích prostředků, výrobků na vlasy, barviv na vlasy, vlasových toniků, roztoků na trvalou nebo esenciálních olejů na povrchu může způsobit zabarvení, poškození nebo popraskání.</li> </ul>

## [Poprodejní servis]

 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	
 Vždy dodržujte	<p><b>Viz str. 23 s následujícím;</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Záruka</li> <li>• Dotazy k výrobku, zakoupení servisních dílů a žádost o opravu</li> <li>• Doba dostupnosti servisních dílů</li> <li>• Výměna dílů</li> </ul>

# Bezpečnostní upozornění

**Dodržujte následující:**

**Pro tento výrobek používejte jen originální díly.**

- Jinak může dojít k nepředvídané nehodě.

**Dobře vanu čistěte.**

- Zůstává-li voda po koupeli, stopová množství iontů mědi ve vodě mohou reagovat s mastnými kyselinami v mýdle a způsobit modré zbarvení.

**Pečlivě čistěte filtr v přívodní části.**

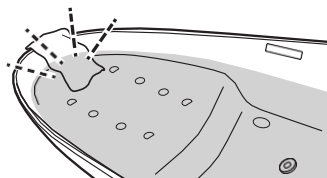
- Předchází to poškození čerpadla.



Zakázáno

**Nezakrývejte přívodní části ručníkem nebo žínkou.**

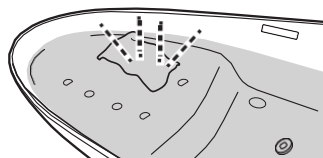
- Může to způsobit poškození zařízení.



Zakázáno

**Neblokujte trysky a víčka vzduchových trysek.**

- Způsobí to problémy.



Zakázáno

**Nevyvíjejte tlak na trysky nebo je neblokujte.**

- Voda by se mohla dostat do vzduchového čerpadla a poškodit je.

Víčko vzduchové trysky

Tryska

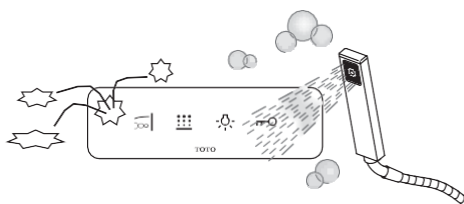




Zakázáno

### **Nelijte horkou vodu přes ovládač nebo jej nevystavujte nárazu.**

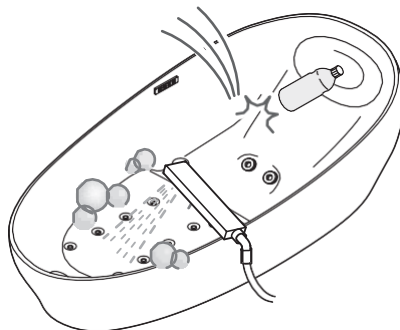
- Mohlo by to způsobit problémy.



Zakázáno

### **Nelijte horkou vodu přes přívodní části nebo jiné armatury a nevystavujte je nárazu.**

- Přímý kontakt mezi povrchem vany a horkou vodou nad 60 °C může poškodit povrch. Pád nebo náraz láhve s kosmetikou či jiných tvrdých předmětů do vany může způsobit poškrábání.



Zakázáno

### **Nepoužívejte přísady do koupele emulzního typu.**

- Bílý prášek může zůstat v čerpadle nebo instalačních armaturách a způsobit rozstřík zakalené vody při použití vodní masáže, vzduchových trysek nebo koupele krku.
- U jiných typů koupelových přísad si přečtěte pozorně pokyny a používejte je správně.



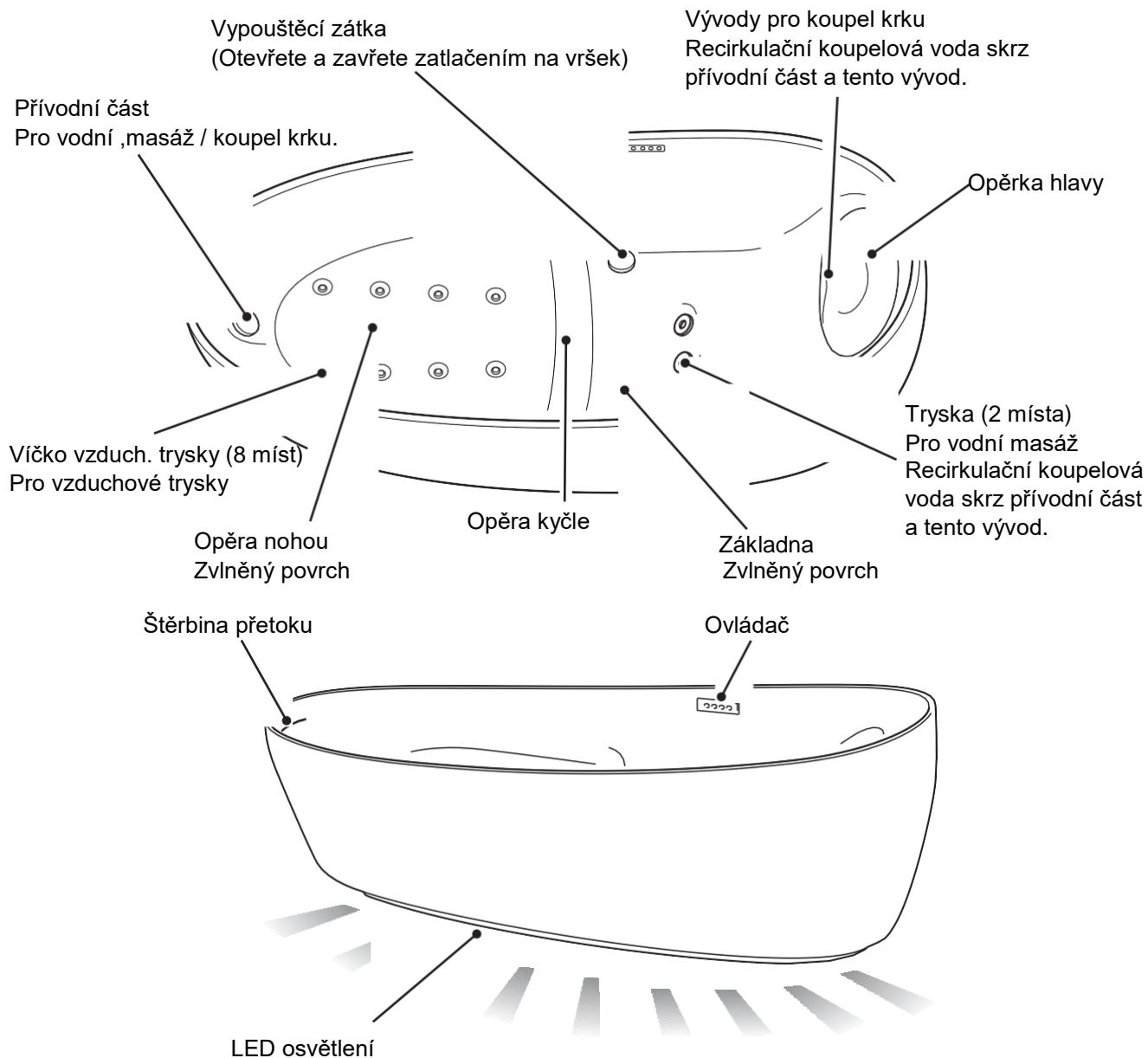
Zakázáno

### **Při používání koupelového mýdla nenechte běžet vodní masáž nebo koupel krku.**

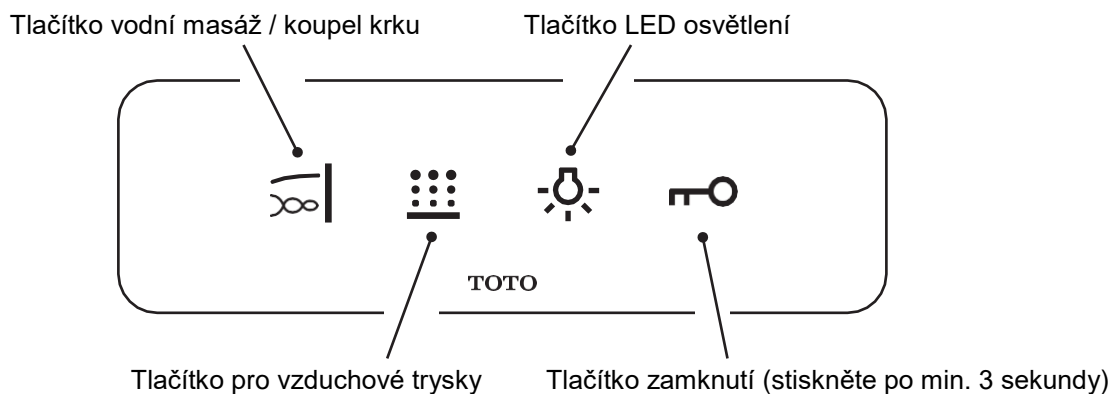
- Vytváří to velké množství bublin a ty mohou zůstat v čerpadle nebo v instalačních armaturách.

# Názvy dílů

## Vana



## Ovládač

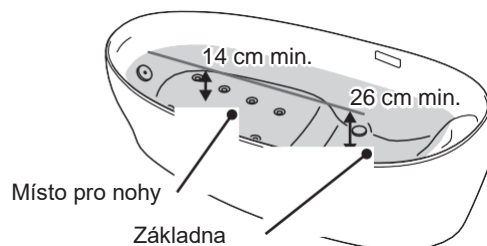


# Před prvním použitím

## Postup pro první použití

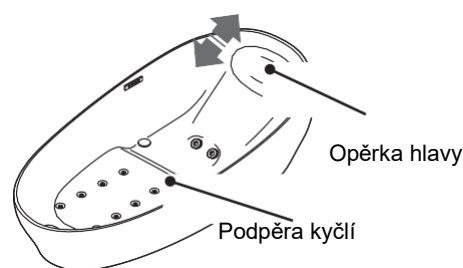
### Při vstupu udržujte stejnou hladinu vody.

- Je-li hladina vody nízká, pak některé funkce nemusí fungovat, jak např. tlačítko pro koupel krku.

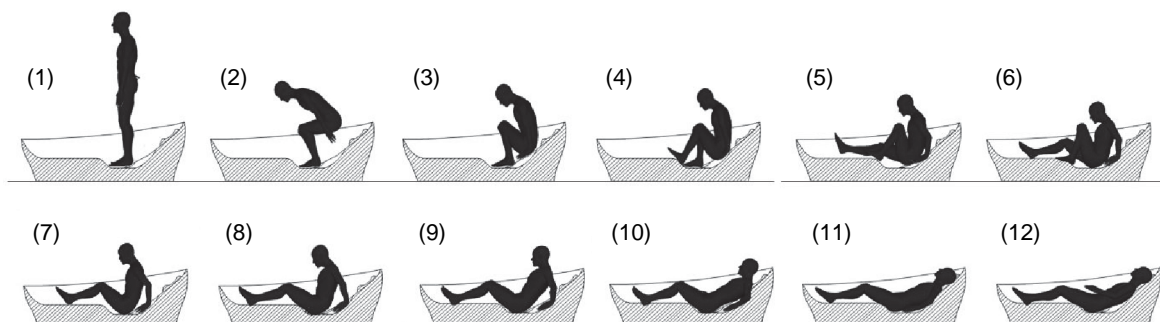


### Vana má opěrku hlavy a vyduť povrch, udržující dobrou polohu při koupání ve vaně.

- Nastavte podpěru kyčlí tak, aby vaše tělo nesklouzlo, když si sedáte do vany, a opěrku hlavy nastavte tak, aby odpovídala poloze vaší hlavy a krku
- \* Při vstupování nebo vystupování z vany se nedržte opěrky hlavy; mohla by se oddělit a způsobit zranění nebo byste se mohli utopit.

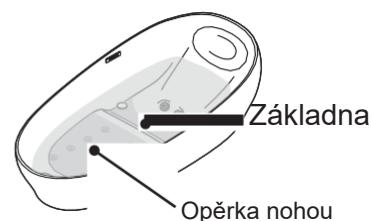


Příklad postupu jak vstupovat do vany:



### Vstupujte a vystupujte z vany z opěrky nohou a základny.

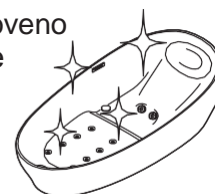
- Při vstupování nebo vystupování z vany nestoupejte na nakloněnou část vany. Ztratili byste rovnováhu a můžete si způsobit zranění nebo se utopit.



### Pro příjemný zážitek z koupele vyměňujte vodu ve vaně každý den. Doporučujeme vypouštět vodu z vany ihned po koupeli.

- Je-li voda nechána často ve vaně nebo nejsou-li zbytky vody hned po použití odstraněny, mohly by se tvořit v trubkách nánosy nebo způsobit nepříjemný zápach.

Obnoveno  
Čisté



### Vstupujte do vany s vodou o nízké teplotě.

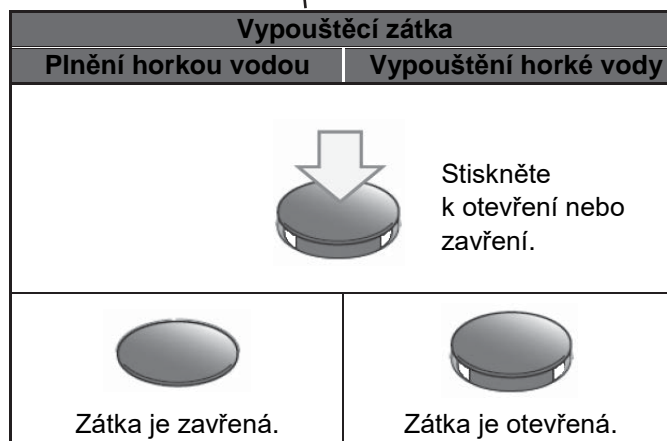
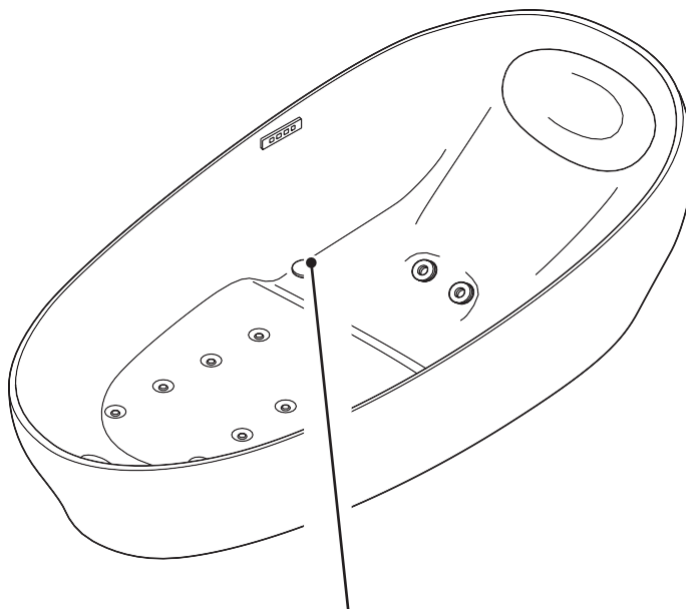
- Teplota může být vyšší než normálně při použití vodní masáže / koupele krku. Vstupujte do vany s vodou o nižší teplotě.

# Jak používat

## Vypouštěcí zátka

### Vypouštěcí zátka

Vypouštěcí zátka lze otevřít nebo zavřít zatlačením na ni.

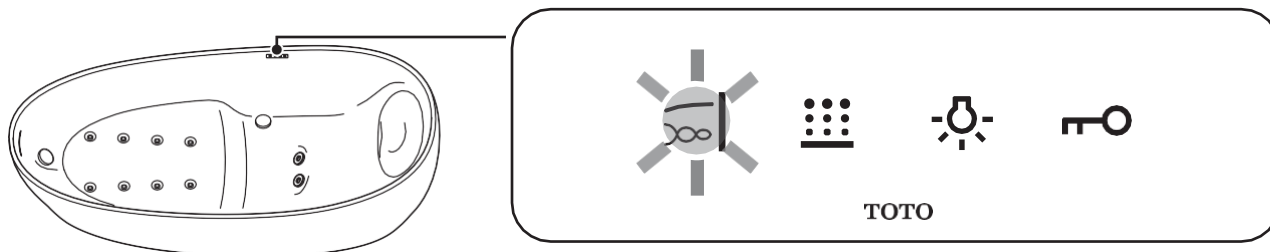


\* Zkontrolujte, zda do vypouštěcího knoflíku nevnikly žádné cizí předměty.

\* Jestliže do zátky vniknou cizí předměty, vlasy nebo jiné zbytky, odstraňte je podle pokynu uvedeného v návodu ► str.19

# VODNÍ MASÁŽ a KOUPEL KRKU

## Tlačítko pro vodní masáž / koupel krku



1. Naplňte vanu horkou vodou (naplňte přívodní části)

2. Dotyk 



Rozsvítí se tento symbol.

**Vodní masáž a koupel krku zajišťují trysky, resp. vývody pro koupel krku.**

- Vana nebude fungovat, pokud v ní nebude voda.
- \* Naplňte vodu asi 14 cm nad opěrku nohou a alespoň 26 cm nad základnu (pod 12 cm od okrajů a povrchu vany).
- Vodní masáž a koupel krku fungují současně. Tyto funkce nelze provozovat samostatně.
- Jak po spuštění vychází z potrubí vlažná voda, zprvu může být pociťována jako chladná.
- Po spuštění se systém automaticky po cca 15 minutách zastaví.

3. Opakovaný  dotyk



Tento symbol zhasne.

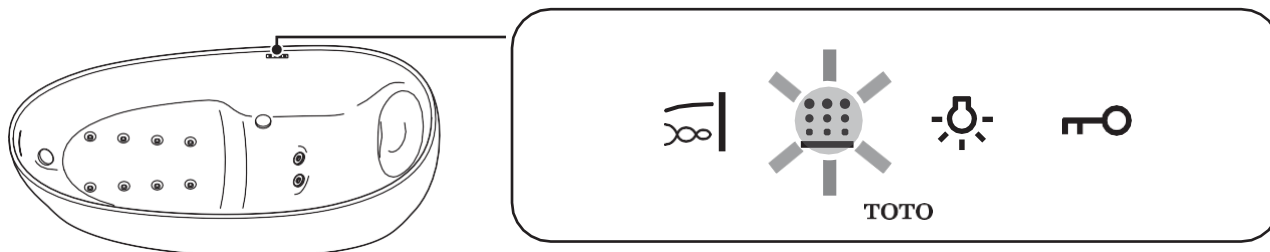
**Vodní masáž a koupel krku se vypne.**

### Zbylá voda v trubkách po koupeli

- Po vypuštění vody z vany se zbývající voda v trubkách automaticky vypustí do vany. ► str.16

# Chod vzduchových trysek

## Tlačítko vzduchových trysek



1. Naplňte vanu horkou vodou.

2. Dotyk 



Rozsvítí se tento symbol.

**Z víček vzduchových trysek bude vycházet vzduch. Původní nastavení je na silný režim.**

- Po spuštění se systém automaticky po cca 15 minutách zastaví.

3. Opakovaný  dotyk



Tento symbol zhasne a pak se znovu rozsvítí.

**Stav se změní na slabý režim.**

- Po spuštění se systém automaticky po cca 15 minutách zastaví.

4. Opakovaný  dotyk



Tento symbol zhasne.

**Chod vzduchových trysek se zastaví.**

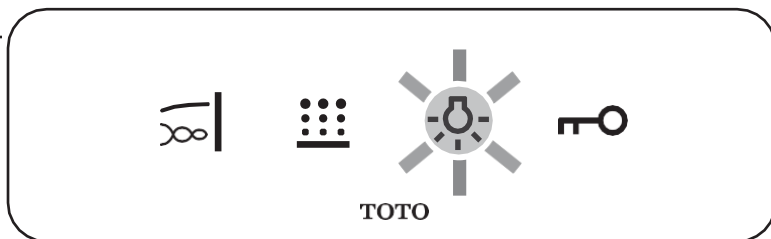
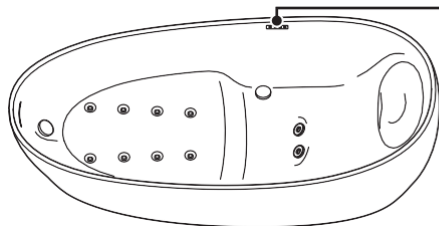
\*Bezpečnostní zařízení chod zastaví, když se teplota vzduchového čerpadla abnormálně zvedne. V takovém případě se spojte s vaším prodejcem, dodavatelem nebo s TOTO, jak popsáno na zadní straně obálky.

### Zbývá voda v trubkách po koupeli

- Po vypuštění vody z vany se zbývající voda v trubkách automaticky vypustí do vany. ► str.16

# Jak používat LED osvětlení

## Tlačítko LED osvětlení



1. Dotyk 



Rozsvítí se tento symbol.

**LED osvětlení pod plochou vany se rozsvítí.**

- Po spuštění se systém automaticky po cca 15 minutách zastaví.

2. Opakovaný  dotyk

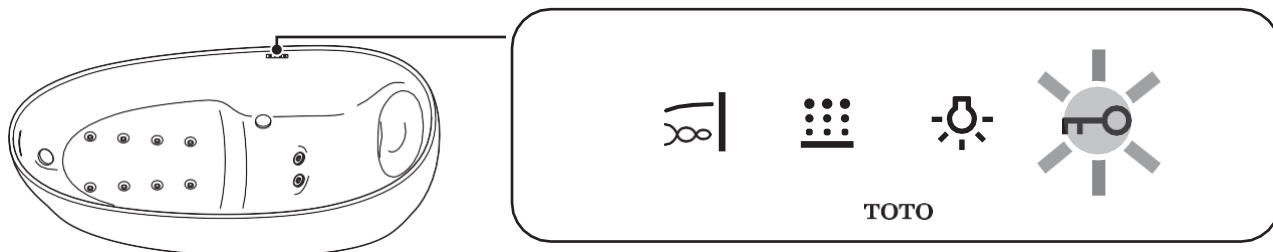


Tento symbol zhasne.

**LED osvětlení pod plochou vany zhasne.**

## Jak používat zámek

### Tlačítko zámku



1. Stiskněte  po min. 3 sekundy.



Rozsvítí se tento symbol.

Všechny provozní tlačítka jsou zablokována.

2. Stiskněte  po min. 3 sekundy.



Tento symbol zhasne.

Všechna provozní tlačítka jsou odblokována.

# Jak udržovat

## Způsob údržby

### Údržba vany

Čištění vany po koupeli, když vana je ještě mokrá, čištění usnadňuje. K udržování vany stále čisté ji čistěte často. Používejte saponát „pH neutrální“ a houbu nebo hadřík. Do 5 minut ji opláchněte a pak vanu vytřete do sucha.



### Údržba trubek vodní masáže / koupele krku

Jsou-li ponechány vodní masáž / koupel krku bez čištění delší dobu, do vany se mohou uvolnit vločky nečistot (zbytků), usazené v trubkách. Je to důsledek usazenin zbytků v čerpadle nebo trubkách. K zabránění usazenin by se trubky měly čistit asi jednou měsíčně pomocí běžně dostupných čističů trubek.

### Údržba vzduchových trysek

► Str. 19

### Údržba vzduchových trysek

► Str. 17

### Údržba vypouštěcí zátky

► Str. 19

### Údržba opěrky krku

► str.18

### Údržba vstupní části

Jsou-li ponechány vodní masáž / koupel krku bez čištění delší dobu, do vany se mohou uvolnit vločky nečistot (zbytků), usazené v trubkách. Je to důsledek usazenin zbytků v čerpadle nebo trubkách. K zabránění usazenin by se trubky měly čistit asi jednou měsíčně pomocí běžně dostupných čističů trubek.

### UPOZORNĚNÍ

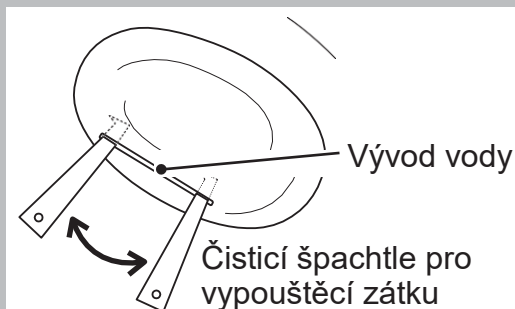
#### Neodstraňujte přívodní část.

- Ruce, nohy nebo vlasy by mohly být vtaženy a způsobit zranění či utopení.



Zakázáno

\*Nečistoty na vývodu vody mohou způsobit problémy ve výstupu vody. Čistěte vývod vody pomocí přiložené čisticí špachtle pro vypouštěcí zátku, aby se odstranily cizí částice kolem vývodu.

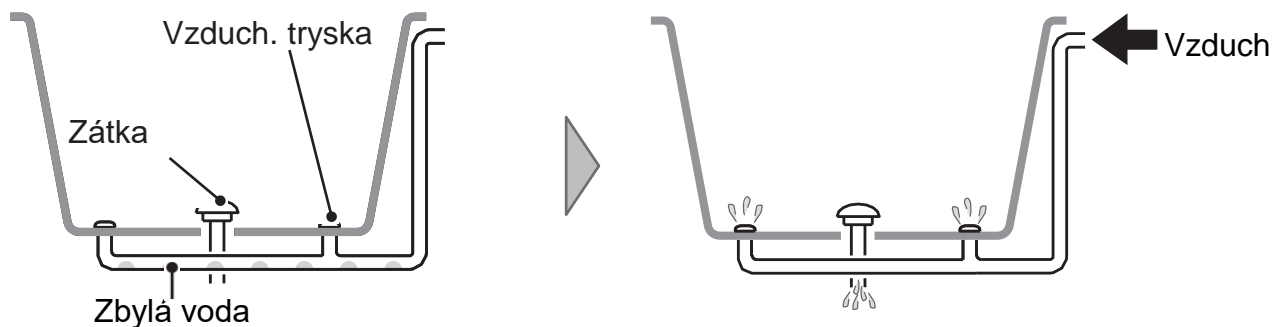


## Vypouštění trubek vzduchových trysek

### Zbylá voda v trubkách bude vypuštěna automaticky

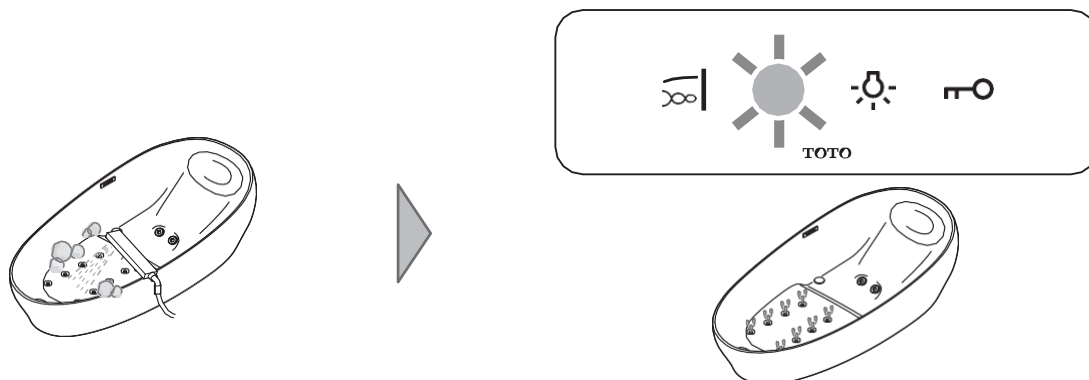
Po vypuštění vody z vany bude zbylá voda v potrubí vypuštěna automaticky do vany.

(Po cca 5 minutách po vypuštění vody z vany začne automatické vypouštění. Proplachování bude trvat 1 minutu.)



### Při čištění vany sprchou

Zbylou vodu v trubkách do vany můžete vyprázdnit pomocí chodu vzduchových trysek.



\*Zbylá voda v potrubí vodní masáže / koupele krku se vypouští s vodou ve vaně, takže není pro to třeba žádného zvláštního postupu.

## Víčko vodní trysky

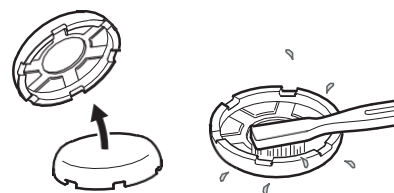
Když nějaký zbytek ucpe víčko vodní trysky, tryska bude dávat menší výkon a nebude fungovat dostatečně.

Když zjistíte, že vodní tryska má menší výkon, vyčistěte ji.

### 1. Vypust'íte veškerou vodu z vany.

### 2. Sundání víčka vodní trysky.

- K odstranění víčka vodní trysky použijte plastovou špachtli nebo jiný předmět. Použijete-li prsty, mohli byste si je zranit nebo poškodit nehet.



### 3. Vyčistěte víčko vodní trysky

### 4. Vraťte víčko vodní trysky na své místo.



## ! UPOZORNĚNÍ



Zakázáno

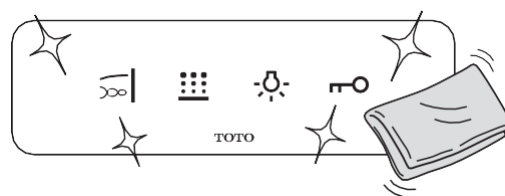
### Neprovozujte vodní trysky bez víček.

- Voda zbývající v trubkách by mohla vyšplíchnout do očí nebo úst s rizikem zranění při vypouštění vany, nebo když jsou provozovány a vana je prázdná. Před spuštěním víčka vzduchových trysek řádně upevněte.



## Ovládač

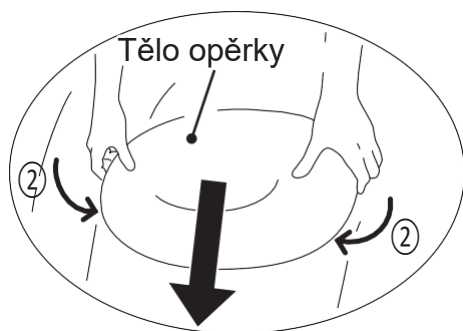
- K otírání jednotky používejte měkký vlhký hadřík.
- Je-li znečištěný, naneste na hadřík nebo houbu vhodné množství neutrálního čisticího prostředku a otřete ji dočista.
- Jestliže při čištění tlačítka reagují, stiskněte tlačítko zámku po min. 3 sekundy a zkontrolujte zablokování všech ostatních tlačítek.
- Výrobek je zhotoven z plastu, takže jej neotírejte suchým hadrem nebo houbou. Mohli byste způsobit poškrábání.



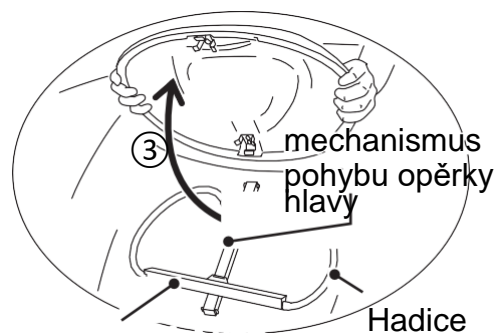
## Opěrka hlavy

- Opěrku hlavy lze sundat.
- Po odstranění opěrky hlavy očistěte každou část a jednotku koupele krku.

### 1. Sundání opěrky hlavy



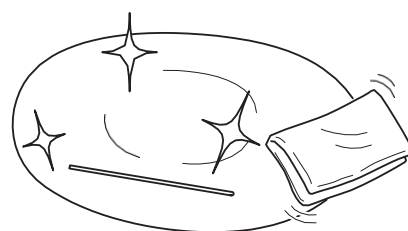
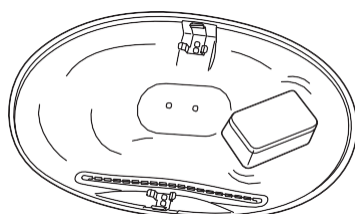
1 – Posuňte do nejnižší polohy



Jednotka vývodu pro koupel krku

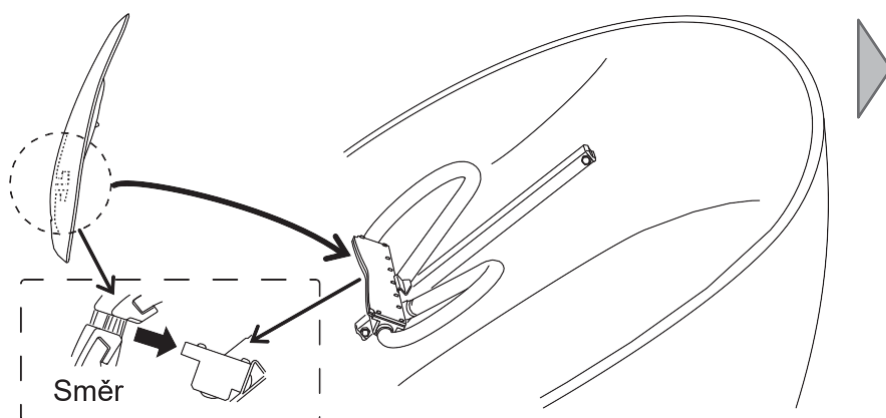
### 2. Očištění opěrky hlavy

- Pro běžné čištění použijte jemné mýdlo s vodou na čistém měkkém hadříku.

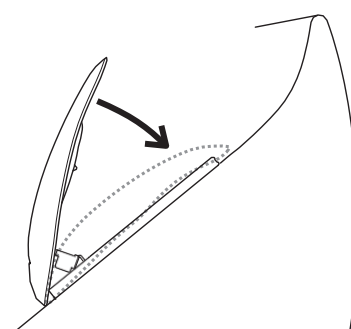


### 3. Vraťte opěrku hlavy na její místo.

1.



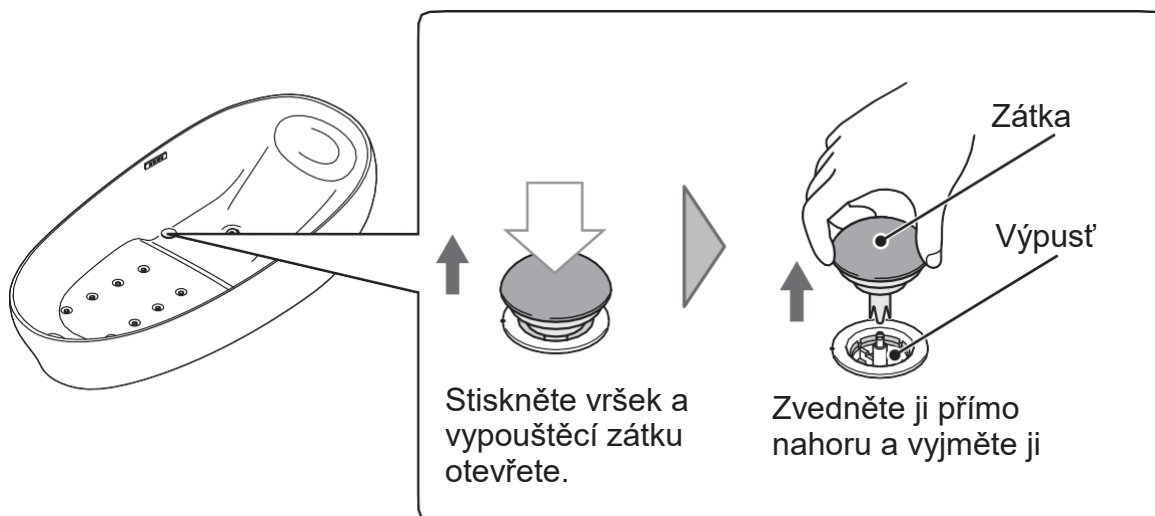
2.



## Vypouštěcí zátka

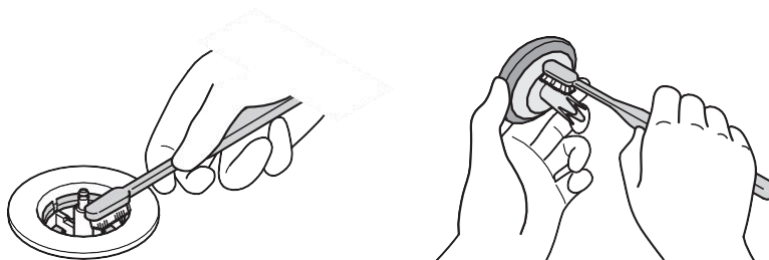
Jestliže do zátky vniknou cizí částice, vlasy nebo nějaké zbytky, odstraňte ji následujícím postupem.

### 1. Vyjmutí vypouštěcí zátky



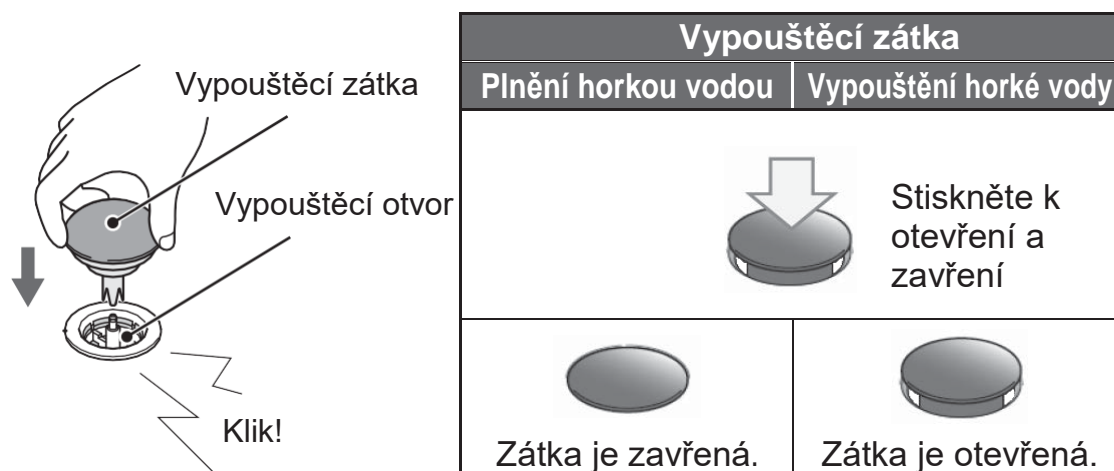
### 2. Čištění vypouštěcí zátky

- K odstranění nečistot ulpěných na vypouštěcí zátce nebo v otvoru použijte kartáček a pak vše otřete hadříkem.



### 3. Vraťte vypouštěcí zátku na místo

- Vkládejte vypouštěcí zátku, až uslyšíte kliknutí
- Zatlačte na vypouštěcí zátku a zkontrolujte, zda se otvírá svisle.



# Závady a jejich odstraňování

Před požadovanou opravou si přečtěte si tuto část ohledně zjišťování závad a jejich odstraňování. Není-li problém vyřešen, pak teprve požadujte opravu.

## VZDUCHOVÉ TRYSKY

### Ze vzduchových trysek nevycházejí žádné bubliny.

- Není ve víčkách vzduchových trysek zachycena nečistota? → Vyčistěte víčka vzduchových trysek. ► str. 17
- Bezpečnostní zařízení zastaví chod, když se teplota vzduchového čerpadla abnormálně zvýší. ► str. 12

### Tato funkce přestala najednou fungovat.

- Když uplyne nastavený čas, automaticky se zastaví. ► str. 12

### Tato funkce se sama spustí.

- Neběží automatické vypouštění vany? ► str. 16

### Z víček vychází studená voda nebo studené vzduchové bubliny.

- Ihned po spuštění vychází z trubek studená voda, která tam byla.
- Vzduchové bubliny u víček vzduchových trysek na spodku vany se zdají být studené. Nastavte polohu v koupeli.

### Voda ve vaně chladne rychleji než se očekává.

- Při použití vzduchových trysek voda ve vaně chladne rychleji než když se vzduchové trysky nepoužijí.

## VODNÍ MASÁŽ a KOUPEL KRKU

### Nefunguje to.

- Není hladina vody ve vaně nízká? → nebude to fungovat, když vody je málo. Naplňte vanu horkou vodou po přívodní části. ► str. 9

### Tato funkce přestala najednou fungovat.

- Když uplyne nastavený čas, automaticky se zastaví. ► str. 11
- Chod se může zastavit, když vody je málo. → Přidejte vodu a zvyšte hladinu vody ve vaně. ► str. 9

### Malé množství proudící vody.

- Není přívodní část ucpaná? → Vyčistěte ji. ► str. 15

## LED osvětlení

### Tato funkce přestala najednou fungovat.

- Když uplyne nastavený čas, automaticky se zastaví. ► str. 13

## Ovládač

### Světla na ovládači nefungují.

- Není vypnutý jistič na přívodu elektřiny? Nenastal výpadek proudu?

### Tlačítka neodpovídají.

- Nepoužíváte k obsluze jen špičky prstů?  
→ Tlačítek se dotýkejte celým bříškem prstu.
- Netisknete tlačítko u kraje nebo v rohu?  
→ Stiskněte celý označený symbol.
- Stisknete-li současně více než jedno tlačítko, nebudou odpovídat.
- Tlačítka nemusí odpovídat, máte-li rukavice.
- Není na tlačítku nečistota? Není něco poblíž, např. ručník, bránící obsluze?  
→ Odstraňte veškeré překážky.

### Tlačítka odpovídají i bez stisknutí.

- V řídkých případech mohou tlačítka odpovídat na kontakt s vodou.  
→ Obnovte původní nastavení.

# Technické údaje

Položka	Technické údaje	
Vnější rozměry	2200 mm(D) × 1050 mm (Š) × 780 mm(V)	
Hloubka vany	394 mm	
Objem	293 litrů	
Hmotnost	170 kg	
Materiály	GALALINE (GALALINE je umělý mramor zhotovený ze sendvičové GFRP konstrukce)	
Způsob vypouštění	Normální vypouštění (částečně automatické s elektroventilem) + přetok	
Vypouštěcí zátka	Obsluhuje se zatlačením	
Rychlost vypouštění (se sifonem)	48 l/min	
Rychlost přetoku (se sifonem)	48 L/min	
VZDUCHOVÉ TRYSKY	Počet trysek	8 míst
	Objem vypouštěného vzduchu	cca 400 l/min. (silný režim) cca 250 l/min. (slabý režim)
KOUPEL KRKU (cirkulace)	Počet přívodních dílů	1 místo
	Počet vývodů vody	1 místo
	Rychlost vypouštění vody	cca 18 l/min
VODNÍ MASÁŽ (cirkulace)	Počet přívodních dílů	1 místo
	Počet vývodů vody	2 místa
	Rychlost vypouštění vody	cca 60 l/min
LED osvětlení	Vyzařovací část	1 místo
	Barva vyzařování	1 barva
Ovládač	Elektrostatický dotykový panel kapacitního typu	
Jmenovité napětí	220-240 V AC	
Jmenovitá frekvence	50 Hz	
Jmenovitý příkon	850 W	
Jmenovitý příkon (LED)	45 W	
Pohotovostní odběr	2,8 W	
Bezpečnostní prvky	Zařízení zamezující trvalému provozu Nadproudová ochrana Ochrana proti přehřátí (teplotní chránič)	



# Poprodejní servis

## O záruce

Návod k obsluze je také zárukou. Potvrďte "Název instalujícího/datum dodání", přečtěte si pozorně záruku a uložte ji na bezpečné místo. ► str. 27

## Dotazy k výrobku, zakoupení servisních dílů a požadavek na opravu

Požádejte prodejce nebo dodavatele, od kterého jste výrobek zakoupili. Nebo kontaktujte TOTO pomocí informace na zadní straně obálky návodu.

### <Kontaktujte nás>

- Jméno, adresa a telefon
- Název výrobku a datum obdržení (viz záruku) ► str. 27
- Podrobnosti závady a stav chyby
- Požadované datum návštěvy

## Dostupnost servisních dílů

Minimální dostupnost servisních dílů pro tento výrobek je 7 let od ukončení výroby.

Servisní díly jsou díly, které pomáhají zachovat funkce výrobku.

## Výměna dílů

Díly a součástky odstraněné při bezplatných opravách jsou majetkem TOTO.



# Likvidace vany

Při likvidaci vany požádejte firmu oprávněnou k likvidaci odpadu.

Roztřídte díly, ze kterých vana sestává (vana, funkční části a ostatní části).

\*Při likvidaci roztříděných dílů dodržujte platné předpisy vaší země ohledně životního prostředí.

# POZNÁMKY

# POZNÁMKY

# POZNÁMKY

# TOTO

## Záruka

<Záruky platí dva roky>

- [1] TOTO uděluje záruku dvou let na vady výrobku, vzniklé při normálním užívání nebo údržbě. Záruka platí jen pro zákazníky, kteří si zakoupili výrobek přímo.
- [2] Za předpokladu správné instalace a užívání výrobku podle návodu k používání bude TOTO odpovídat za jakékoli opravy nebo výměny výrobku či součástí ověřených jako vadné podle TOTO a podle záruky..  
TOTO si vyhrazuje právo prozkoumat, zda je nezbytné příčinu závady identifikovat.  
TOTO nebude požadovat náhradu za práci nebo díly týkající se takových oprav nebo výměn.  
TOTO ale nemůže odpovídat za náklady likvidace výrobku, vrácení výrobku nebo částí nebo opětovné instalace.
- [3] Za následující opravy bude účtován poplatek, i když to bude v záruční době.
- (1) Nehody a poškození vzniklé nesprávnou údržbou nebo nedbáním upozornění a výstrah v návodu k používání.
  - (2) Nehody a poškození vzniklé používáním výrobku venku.
  - (3) Nehody a poškození od oprav, demontáží, přemodelování nebo přemístěním provedeným jiným než odborníkem.
  - (4) Nehody a poškození od nesprávného spravování až do dne předání po dokončení instalace.
  - (5) Nesoulad se spotřebou a opotřebením spotřebních položek (O-kroužky, pryžové zátky, těsnění vypouštěcí zátky atd., které se denně používají).
  - (6) Jiné zabarvení opotřebením nad stanovenou dobu a zhoršení vzhledu provázející opotřebením, plíseň a přilnavost nečistot, a používáním.
  - (7) Poškození nebo ztráta od nánosů nebo nečistot obsažených v přiváděné vodě.
  - (8) Vadná funkce a poškození od podmínek (elektrické napájení, tlak vody atd.) jiných než uvedených v předpisech.
  - (9) Vadná funkce a poškození od nehod, jako např. požáry a výbuchy, vyšší moc jako zemětřesení, poškození vodou, osvětlování a zmrznutí atd., znečištění, poškození plynem (sirovodík, chlór atd.), koroze od soli, jiné napětí atd.
  - (10) Vadná funkce a poškození od přiváděné vody, která neodpovídá standardům kvality pitné vody, stanovených zákonem a týkajících se vodních děl, jako např. pramenitá voda a studniční voda atd.
  - (11) Vadná funkce a poškození od zvířat, jako např. krys hmyzu atd.
  - (12) Vadná funkce a poškození od zmrznutí, jestliže výrobek nemá vlastnosti pro chladné regiony.
  - (13) Vadná funkce a poškození od jevů, které nelze předvídat technologií použitou v době kontraktu, nebo nehod jimi způsobených
  - (14) Vadná funkce a poškození oznámené po uplynutí záruky nebo které nebyly oznámeny ihned po jejich výskytu podle příslušných částí záruky.
  - (15) Jestliže nebyly zapsány informace, považované pro záruku za nezbytné, nebo text byl přepsán.
  - (16) Není-li záruka poskytnuta
- [4] Tato záruka uplatňuje určitá zákonná práva spotřebitele. Dále zde mohou být další práva podle příslušné země.
- [5] K přijetí záručních oprav podle tohoto dokumentu připojte dokument popisující jasně podrobnosti závady a přepravy nebo zaslání výrobku servisnímu středisku TOTO na vaše vlastní náklady, anebo se spojte s prodejcem TOTO, instalační firmou nebo přímo s obchodníkem TOTO.  
Nelze-li výrobek vrátit TOTO, z důvodu rozměrů výrobku nebo z důvodu vadné kvality, na výrobek se bude pohlížet jako dodaný, když TOTO obdrží písemné oznámení o vadě. Jestliže jde o tento případ, TOTO může výrobek opravit v místě zákazníka nebo zvolit úhradu nákladů na přepravu výrobku do servisního střediska.
- [6] Tyto záruky nebude znovu poskytnuta, tak ji pečlivě uložte, aby se neztratila.
- [7] Díly a součásti odstraněné při bezplatných opravách jsou majetkem TOTO.

Tento dokument je výhradní záruka, poskytnutá od TOTO. Opravy nebo výměny na základě této záruky jsou výhradní zákonnou nápravou, kterou může použít zákazník, který výrobek zakoupil.

TOTO nemůže odpovídat v jakémkoli z následujících případů za ztráty z používání výrobku.

- Náhodné, specifické nebo podružné škody ze ztrát, vzniklých kupci výrobku.
- Stavební či jiné náklady doprovázející instalaci nebo odstranění.
- Náklady na opravy třetími stranami
- Jakékoli jiné výdaje nepopsané výše.

Dále podle země, limity v nevyslovené záruční době nebo osvobození nebo limity pro nahodilé či podružné škody, nemusí být uznány, takže v takových případech výše uvedené limity a osvobození nemohou pro zákazníka platit.

# TOTO

**TOTO Europe GmbH**  
**Hlavní sídlo**

Zollhof 2  
40221 Düsseldorf, Germany  
Tel.: +49 (0)211-27308-200  
Fax: +49 (0)211-27308-202  
<http://eu.toto.com/>

**TOTO Europe GmbH**  
**Pobočka Londýn**

140–142 St. John Street  
London EC1V 4UA  
United Kingdom  
Tel.: +44 (0)207 831 7544  
<http://eu.toto.com/>

- Doporučujeme zaznamenat si následující informace, aby se umožnil rychlý servis.

Datum zakoupení:	Název dílny:
Datum: rok, měsíc, den	
	Telefon: